

PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”

DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.



V INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON HUMANISTIC STUDIES
2019.

Título

EL IDIOMA RUSSO EN LA UNIVERSIDAD CENTRAL 'MARTA ABREU' DE LAS VILLAS. UNA NUEVA PERSPECTIVA.

Title

***THE RUSSIAN LANGUAGE AT THE CENTRAL UNIVERSITY
'MARTA ABREU' OF LAS VILLAS. A NEW PERSPECTIVE***

Autores: Pedro J. Contreras Borroto "Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas.
Cuba". pedroj@uclv.edu.cu

Miguel Veitía Mora. "Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Cuba
mveitia@uclv.edu.cu

Rigoberto Hernández Agila. "Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Cuba
rhaguila@uclv.cu

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



Resumen

En el siguiente trabajo se presentan varias acciones llevadas a cabo en nuestro país, específicamente en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas con el objetivo de revitalizar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma ruso y preparar a nuestros especialistas en planes futuros en relación directa con el idioma antes mencionado. Durante el desarrollo del trabajo se utilizaron los métodos cualitativos (observación e interpretación) y deductivos (de lo general a lo específico mediante el razonamiento lógico). El último curso de posgrado impartido contó con una matrícula inicial de 17 profesionales de diferentes disciplinas, de ellos diez concluyeron el mismo con notas promedio de 4 puntos. Las acciones llevadas a cabo en nuestro centro, para con la revitalización del idioma ruso en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas ayudaran a resolver las necesidades básicas que surjan en el mencionado proceso de enseñanza aprendizaje.

Palabras claves: Idioma ruso; Proceso de enseñanza -aprendizaje

Abstract:

The following work presents several actions carried out in our country, specifically at the "Marta Abreu" Central University of Las Villas with the aim of revitalizing the teaching-learning process of the Russian language and preparing our specialists in future plans in direct relationship with the aforementioned language. During the development of the work, qualitative methods (observation and interpretation) and deductive methods (from the general to the specific through logical reasoning) were used. The last postgraduate course taught had an initial enrollment of 17 professionals from different disciplines, ten of them completed the same with average marks of 4 points. The actions carried out in our center, with the revitalization of the Russian language at the "Marta Abreu" Central University of Las Villas, will help to solve the basic needs that arise in the aforementioned teaching-learning process.

Keywords: *Russian language; Teaching-learning process*

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



Introducción

El idioma ruso se enseña en diferentes partes del mundo, ya sea como el primer o segundo idioma extranjero.

En nuestro país el idioma ruso como idioma extranjero se impartió, por muchos años, en diferentes niveles de enseñanza, además de las escuelas de idioma, e incluso, a través de los medios de comunicación masiva, como la radio.

En nuestra universidad existió una facultad preparatoria, donde se preparaban estudiantes cubanos que viajaban a la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas con el objetivo de cursar estudios superiores.

Este idioma se impartió en varias carreras universitarias como fueron Derecho, Psicología, Contabilidad, y Economía fundamentalmente; estos años se conocieron como la época de esplendor de la rusística en Cuba, época que terminó en la desintegración del campo socialista, incluyendo la antigua URSS donde se redujo el número de estudiantes cubanos a estudiar allí, comenzó el decrecimiento de la enseñanza de este idioma en Cuba desvalorizándose a su vez la bibliografía rusa existente en aquellos años.

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



Desarrollo

La didáctica Díaz Barriga la define como: una disciplina teórica, histórica y política. Tiene su propio carácter teórico porque responde a concepciones sobre la educación, la sociedad, el sujeto, el saber y la ciencia; es histórica, ya que sus propuestas responden a momentos históricos específicos y es política porque su propuesta está dentro de un proyecto social (Díaz Barriga, 1992:23).

Un docente de las lenguas extranjeras siempre debe pensar cómo mejorar y hacer más factible a sus estudiantes, el aprendizaje de la asignatura que imparte por lo que debemos estar en constante búsqueda de nuevas y mejores técnicas y métodos de enseñanza.

En los años en que se impartió el idioma ruso en Cuba, la impartición del mismo se hacía de una forma general, sin tener presente el nivel de conocimiento de ese idioma extranjero por parte de los educandos, pero en los tiempos modernos debemos cambiar nuestra dirección de trabajo si queremos estar a tono con la enseñanza de una lengua extranjera en nuestros tiempos, pues esta actividad docente ha variado teniendo como base la impartición de ella basada en los diferentes niveles de conocimiento de una lengua con el “Marco Común Europeo de referencia para las lenguas” como alusión. La impartición de un idioma según los diferentes niveles ideados para ello lleva consigo la aplicación de una correcta metodología de enseñanza de las lenguas.

El panorama acerca del idioma antes mencionado cambió con la llegada al gobierno de Vladimir Putin, quien revalorizó la importancia del legado ruso y las relaciones con otras naciones incluyendo la nuestra, donde se llevaron a cabo varias acciones para con el resurgimiento del idioma ruso en el país; entre ellas podemos mencionar la creación de la cátedra de idioma ruso en la Universidad de la Habana, la feria del libro dedicada a Rusia y las ya conocidas “Becas Rusia” de la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas. Han sido varios los profesionales que se han insertado en el mencionado programa de “Becas Rusia”; y de la facultad de Humanidades dos docentes han podido ser partícipes de los beneficios de las nuevas relaciones intergubernamentales participando en pasantías

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



en las ciudades de Tula y Moscú respectivamente con el objetivo revitalizar los conocimientos acerca del idioma ruso y su metodología de enseñanza.

A partir de la demanda de varios profesionales de nuestra universidad para realizar acciones ligadas al idioma ruso, surgió la iniciativa de impartir cursos de postgrados. En el periodo que se analiza, se han impartido dos, los cuales fueron impartido por especialistas de la lengua rusa de nuestro departamento con considerable experiencia en la enseñanza de este idioma.

En la impartición de los cursos se utilizaron ejercicios elaborados por los autores del presente trabajo, con la finalidad de atenuar la escasez bibliográfica para con la enseñanza del idioma ruso, favorecer el desarrollo de las habilidades en los estudiantes, promover la estimulación de éstos al estudio del mismo y finalmente lograr la comprensión de los contenidos de los cursos impartidos.

Los autores con dichos ejercicios lograron unificar la variedad de contenidos de forma que no fuera difícil para los alumnos la comprensión de diferentes órdenes, como por ejemplo “Запомните, ответьте на вопросы, выберите нужный вариант, etc.

Además, los autores lograron, en lo posible, dar un matiz conversacional a las estructuras gramaticales utilizadas.

El último curso impartido contó con una matrícula inicial de 17 profesionales de diferentes disciplinas tales como Derecho, Ciencias Agropecuarias, Mecánica Ciencias pedagógicas, Seguridad nacional entre otras, y concluyó con un satisfactorio resultado: diez graduados obtuvieron notas promedio de 4 puntos.

Además de los cursos de postgrado, se impartió el Idioma ruso como asignatura electiva en el 4to año de la carrera de lengua inglesa durante el actual curso escolar, lo cual muestra la aceptación y motivación que ha tenido el idioma ruso nuevamente en nuestra sociedad. En consonancia con la motivación por el aprendizaje de este idioma en tiempos actuales en nuestro país y por las necesidades reales de su uso por nuestros especialistas, el centro de idioma de la Universidad Central tiene en planes la impartición de otros cursos de postgrados de idioma ruso conjuntamente con entrenamientos en este idioma para

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



aquellos especialistas que lo necesiten por una razón u otra y pensando en el apoyo a
brindar a aquellos profesionales necesitados de ello.

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



Conclusiones

La impartición del idioma ruso como una nueva perspectiva en nuestra universidad ya es una realidad, demostrándolo las acciones llevadas a cabo en nuestro centro, las cuales ayudaran a resolver las necesidades básicas que surjan en el proceso de revitalización del idioma ruso en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas.

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu

**PLANTILLA OFICIAL PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS
II CONVENCION CIENTÍFICA INTERNACIONAL
“II CCI UCLV 2019”**

**DEL 23 AL 30 DE JUNIO DEL 2019.
CAYOS DE VILLA CLARA. CUBA.**



Bibliografía

BERNAUS, M. (Ed.), (2001): *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*. Madrid, Síntesis educación.

BIKANDI, U. R., (Ed), (2000) *Didáctica de la segunda lengua en la educación infantil y primaria*. Madrid, Síntesis Educación.

DÍAZ-BARRIGA, ÁNGEL. «Construcción de programas de estudio en la perspectiva del enfoque de desarrollo de competencias». *Perfiles Educativos* 36 (143): 142-162. doi:10.1016/s0185-2698(14)70614-2.

JEAN-PAUL, BRONCKART; BERNARD, SCHNEUWLY, (1996). «La didáctica de la lengua materna: el nacimiento de una utopía indispensable». *Textos de didáctica de la lengua y de la literatura* (9). ISSN 1133-9829.

MUNOZ, C. (2002): *Aprender idiomas*. Barcelona, Paidós.

SANTOS GARGALLO, I. (1999): *Lingüística aplicada a la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid, Arco/Libros.

Información de contacto
convencionuclv@uclv.cu
www.uclv.edu.cu